



Bibliotecas escolares: criterios para la selección de libros

Esta Dirección General de Nivel Inicial, en su gestión para mejorar la calidad del nivel, tiene como acción promover estrategias para la utilización de equipamiento que acompañe los aprendizajes de los alumnos.

Dentro de este marco y en articulación con el Plan de Lectura es que se posibilitó desde el Área Textos de Políticas Socio Educativas del Ministerio de Educación de Nación la participación de dos docentes del Nivel Inicial en la selección de obras literarias para bibliotecas escolares.

Las docentes convocadas fueron Liliana Bonsignore, de Comodoro Rivadavia y Ana Stefani, de Trelew.

Compartimos el informe elaborado por la docente Stefani, sobre el evento en el que participó:

REQUISITOS QUE DEBE REUNIR UN TEXTO AL MOMENTO DE SU ELECCIÓN

- Respeto por los principios soberanos de la República Argentina.
- Respeto por principios democráticos y de los derechos humanos.
- Textos en español.
- Durabilidad del material.

CRITERIOS PARA LA SELECCIÓN DEL MATERIAL

Para todas las obras:

- Calidad del texto, de la ilustración e imagen, del diseño que favorezca la comprensibilidad y legibilidad del texto y la calidad de impresión.

Para textos literarios:

- Calidad del texto: debe evidenciar una propuesta estética que evite estereotipos, con conflictos, temas y personajes consistentes y de interés para los niños en el caso de la narrativa. De los textos poéticos: originalidad tanto en las propuestas clásicas como vanguardistas con el fin de ofrecer un panorama amplio y no estereotipado de lo que es la poesía para niños.

Se espera:

- Capacidad de alentar, desafiar y seducir a los lectores principiantes: creatividad, imprevisibilidad; relevancia de temas y conflictos.
- Capacidad de producir intervenciones de los lectores: imprevisibilidad.
- Capacidad de instalar el valor del libro como objeto: consistencia en el texto, diseño, ilustración y calidad de impresión.
- Capacidad de estimular placentera y potentemente el ingreso al mundo de la escritura escrita.

Para textos informativos:

- Adecuación del material al enfoque general de los Núcleos de Aprendizaje Prioritarios (NAP) para Nivel Inicial.
- Relación entre la información presentada y los NAP.
- Calidad de la información en términos de su potencialidad para la construcción de conocimientos; variedad y relevancia de las experiencias y saberes culturales que promueve; inclusión de desafíos para el aprendizaje; ductilidad para promover y



acompañar secuencias de enseñanza enriquecidas; coherencia interna del material conjunto y corrección conceptual.

ALGUNAS CONSIDERACIONES A TENER EN CUENTA AL MOMENTO DE ELEGIR UN TEXTO:

- No a la transposición de historias ya que con frecuencia hay una falta de respeto hacia las culturas originarias pues ellas tienen sus propias historias muy ricas para ser conocidas por el lector. (Esto refiere a ciertas adaptaciones que de los cuentos tradicionales se hace, tomando la temática original de la obra y llevada a otras culturas. Por ejemplo el cuento de caperucita situado en la región patagónica con otros personajes propios del lugar)
- Es fundamental que existan bibliotecas para nivel inicial con materiales diversos. Bibliotecas en la sala, de préstamo, de acceso libre para que los chicos tengan igualdad de oportunidades de acceso al material ya que muchas veces esas oportunidades no existen desde el hogar.
- No importa la extensión del relato. Esta no debe ser la razón para dejar de lado un material. Si el mismo se considera de calidad, literariamente bueno, debe ser trabajado en el nivel. El docente buscará las estrategias necesarias para que este material sea llevado a la sala. Narración o lectura en capítulos o desdoblado la actividad en días sucesivos.
- No elegir un material que tenga además del texto literario una propuesta didáctica. En caso de que la propuesta literaria sea relevante deberá utilizarse la misma desechando la propuesta didáctica. No busquemos una propuesta didáctica al momento literario ya que el mismo cumple otros objetivos.
- Los criterios de edad al momento de elegir un material literario restringen, limitan, ya que los chicos en la mayoría de los casos pueden dar respuestas muchas veces sorprendentes. Es necesario abrirnos y dejar que se encuentren con los libros. Los docentes deben posibilitar ese encuentro.
- Es de suma importancia la inclusión de los cuentos clásicos en el nivel inicial. Sirve para incluir a los niños en el grupo de lectores universales.
- Los clásicos contribuyen a la transmisión cultural.
- La escuela y el docente en su trabajo diario debe ayudar a la conformación social del gusto del lector, poniendo a su alcance material literario variado y de gran calidad. Si desde el jardín se ofrece materiales tales como: cuentos de Barbie, Disney u otro material que suele adquirirse en los supermercados, por ejemplo, difícilmente se contribuya a formar un lector crítico, capaz de descubrir una propuesta estética que evite estereotipos, como tampoco ingresar al mundo de la cultura escrita. Es cierto que muchas veces llegan a manos de los docentes estos materiales, pero dependerá de ellos y sus estrategias, trabajarlo sin producir frustración en el niño teniendo presente que el mismo es irrelevante y carente de calidad literaria entre muchas cosas.
- El libro-objeto (se refiere a aquellos materiales destinados especialmente para niños pequeños): es aquel en los que aparecen relojes, autitos, animalitos, texturas, sonidos, etc. y que el niño puede manipularlos para su juego. El docente deberá tener presente que dicho material tienen el valor de objeto aunque carecen de texto literario y por lo tanto el valor de los mismos remite al término de OBJETO y no MATERIAL LITERARIO.
- Libro álbum: es un libro que no puede ser narrado y escuchado por radio, por ejemplo. La imagen del mismo aporta nuevos significados a la historia, por lo tanto la lectura deberá ser siempre acompañada de la imagen. Esto significa que la imagen por sí misma es un texto y construye sentido. Generalmente su valor comercial es alto, pero dependerá de las escuelas buscar las estrategias para que algún libro-álbum llegue a manos de los niños.



- Diferencia el libro álbum del libro ilustrado que este último no agrega otro significado sino que apoya al texto.
- En el libro álbum existe un trabajo conjunto entre el ilustrador y el escritor. No escribe uno por un lado y otro dibuja por otro.

MATERIALES A TENER EN CUENTA EN ESTABLECIMIENTOS DE NIVEL INICIAL GÉNEROS Y SUBGÉNEROS

1-LITERATURA DE TRADICIÓN ORAL: canciones, trabalenguas, colmos, adivinanzas, coplas.

2-NARRATIVA:

- a) **Relatos con pictogramas** (cuentos en los que algunas palabras se sustituyen por el dibujo correspondiente)
- b) **Libro álbum** (libros en que la ilustración no podría ser obviada sin alterar y/o empobrecer el sentido)
- c) **Cuentos contemporáneos:** cotidiana (autores nacionales, latinoamericanos, universales con ilustraciones: de diversos géneros (realistas, fantásticos, humorísticos) o que permitan la reflexión sobre aspectos de la vida y el contexto social: familia, vínculos escolares y extraescolares, actividades habituales, muerte, separaciones, pobreza, violencia)
- d) **Cuentos clásicos con ilustraciones.**
- e) **Narraciones que propongan una relación-interacción sensorial con el objeto libro:** texturas, sonidos, perfumes.
- f) **Narraciones sólo mediante imágenes.**
- g) **Leyendas con ilustraciones** (argentinas, latinoamericanas, universales)

3-LIBROS INFORMATIVOS: (con temáticas referidas a las ciencias naturales, sociales, formación ética y ciudadana (libros sobre derechos humanos y educación ambiental, salud), la matemática, el arte (entre ellos, biografías sencillas de pintores nacionales y extranjeros, aproximaciones a técnicas pictóricas, el niño como artista), y la tecnología.

4-POESÍA: (de un autor o antologías con ilustraciones)

5-HISTORIETAS.